



СИРИЙСКОЕ ПИСЬМО

Авторы: Е. В. Барский, С. В. Лёзов

СИРИЙСКОЕ ПИСЬМО, разновидность западносемитского алфавита, использовавшаяся для [сирийского языка](#).

Консонантный характер С. п. (см. [Консонантное письмо](#)), общая форма большинства его букв и направление письма (справа налево) унаследованы от арамейской письменности Ахеменидской эпохи (см. [Ахеменидов государство](#)); характерной особенностью С. п. стало слитное написание большинства буквенных комбинаций. Выделяют 3 осн. вида С. п.: эстрангела (сир. eṣṭrangēlā, от греч. στρογγύλη 'круглая'), серто (от сир. serṭo 'чёрточка'; также называется зап.-сирийским, или яковитским, шрифтом) и несторианский («восточный») шрифт. Традиционно считалось, что первоначальной формой С. п. была эстрангела, из которой позднее возникли др. его виды, однако исследования эпиграфики и надписей на мозаичных изображениях (имитирующих папирус/пергамен), а также документов на пергамене позволяют предположить, что уже на раннем этапе существовало 2 варианта С. п. Более официальный, использовавшийся в эпиграфике, впоследствии развился в эстрангелу; менее официальный, применявшийся в бытовых контекстах, – в серто. Аргументом в пользу такого понимания служит тот факт, что во многих более поздних рукописях осн. часть текста записана эстрангелой, а колофоны – серто. Несторианский шрифт возник позднее, не ранее 7 в., на основе эстрангелы в [Ассирийской церкви Востока](#).

С. п. состоит из 22 знаков для обозначения согласных. Заглавных букв нет. Для передачи некоторых гласных последовательно используются [матрес лекционис](#).

Для помощи при чтении применялись [диакритические знаки](#), первоначально – для различения букв (напр., d и g в эстрангеле различаются лишь местом точки – под или над знаком согласного) и словоформ, консонантный состав которых совпадает. По-видимому, не ранее нач. 2-го тыс. появились 2 системы для обозначения гласных – западная (на основе греч. букв) и восточная. Возникновение зап. системы до недавнего времени принято было датировать 8 в., однако, как показал Дж. Коукли, это произошло позднее – в 10–11 вв. Кроме огласовок, используются также знак (в виде двух точек над словом) для обозначения мн. ч., над- или подстрочная черта для обозначения нечитаемых букв, а также (с разной степенью регулярности) точки для передачи смычного или спирантного произношения шумных неэмфатических согласных, смыслоразличительные точки и др.

С 7 в., после араб. завоевания Месопотамии, С. п. используется (в осн. христианами) для записи текстов на араб. яз.; эта письменность носит название «каршүни».

Литература

Лит.: Дирингер Д. Алфавит. 2-е изд. М., 2004; Фридрих И. История письма. 3-е изд. М., 2008; Coakley J. F. When were the Five Greek Vowel-Signs introduced into Syriac writing? // Journal of Semitic Studies. 2011. Vol. 61. № 2.